

Porównanie tłumaczeń Filipian 4:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Bogu i Ojcu naszemu chwała na wieki wieków amen
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bogu zaś i Ojcu naszemu niech będzie chwała na wieki wieków. Amen.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś Bogu i Ojcu naszemu chwała na wieki wieków. Amen. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Bogu i Ojcu naszemu chwała na wieki wieków amen
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bogu zaś i naszemu Ojcu niech będzie chwała na wieki wieków. Amen.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Bogu i Ojcu naszemu <i>niech będzie</i> chwała na wieki wieków. Amen.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Bogu i Ojcu naszemu niech będzie chwała na wieki wieków. Amen.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Bogu i Ojcu naszemu chwała na wieki wieków. Amen.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bogu zaś i Ojcu naszemu chwała na wieki wieków. Amen.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bogu zaś i Ojcu naszemu niechaj będzie chwała na wieki wieków. Amen.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Naszemu zaś Bogu i Ojcu niech będzie chwała na wieki wieków. Amen.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Naszemu Bogu i Ojcu chwała na wieki wieków. Amen.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Bogu i Ojcu naszemu chwała na wieki wieków. Amen.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Bogu, naszemu Ojcu, niech będzie wieczna chwała! Amen.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bogu i Ojcu naszemu chwała na wieki. Amen.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А Богові, нашому Батькові, - слава на віки віків! Амінь.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Bogu oraz naszemu Ojcu chwała na wieki

¹⁾ Zamiast: "swego".

	dynamiczny		wieków. Amen.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	A Bogu, naszemu Ojcu, niech będzie chwała na wieki wieków. Amen.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A naszemu Bogu o Ojcu chwała na wieki wieków. Amen.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Bogu, który jest naszym Ojcem, niech będzie wieczna chwała. Amen!